

P8 R 8 S3**CZ Osmikanálový přijímač**
GB Eight-channel receiver

ENIKA.CZ s.r.o.
Vlkov 33, 509 01 Nová Paka, Czech Republic
Telefon: +420 493 773311, Fax: +420 493 773322
E-mail: enika@enika.cz, http://www.enika.cz

CZ
POPIΣ

Přijímač (obr. 1) lze použít k ovládání až osmi spotřebičů pomocí vysílačů řady POSEIDON®. Přijímač je určen především pro montáž do podhledů. Napájení a výstupy přijímače jsou osazeny bezšroubovými svorkami.

FUNKCE PŘIJÍMAČE

ON

Po každém stisku tlačítka vysílače relé přijímače sepně a zůstane sepnuto.

OFF

Po každém stisku tlačítka vysílače relé přijímače vypne a zůstane vypnuto.

ON/OFF JEDNOTLAČÍTKOVÝ MÓD

Stiskem tlačítka vysílače se relé přijímače střídavě spíná a rozepíná.

ON/OFF DVOUTLAČÍTKOVÝ MÓD

Stiskem horního tlačítka vysílače relé přijímače sepně. Stiskem dolního tlačítka vysílače relé přijímače rozepne.

PUSH ↗

Relé přijímače zůstane sepnuto po dobu držení tlačítka vysílače.

TIMER ⏳

Po stisku tlačítka vysílače relé přijímače sepně na předem nastavený čas (1 s až 8 h). Každým dalším stiskem tlačítka vysílače se čas načítá znova od začátku.

TIMER ⏳ /OFF JEDNOTLAČÍTKOVÝ MÓD

Je-li relé rozepnuto, po stisku tlačítka vysílače relé přijímače sepně na předem nastavený čas (1 s až 8 h). Je-li relé sepnuto, rozepne.

TIMER ⏳ /OFF DVOUTLAČÍTKOVÝ MÓD

Stiskem horního tlačítka vysílače relé přijímače sepně na předem nastavený čas (1 s až 8 h). Stiskem dolního tlačítka vysílače relé přijímače rozepne.

ADDTIMER ⏳ /LTOFF

Po stisku tlačítka vysílače relé sepně na předem naprogramovanou dobu z rozsahu 1 až 45 min. Každým dalším krátkým stiskem tlačítka vysílače se doba o tutéž hodnotu prodlužuje až na maximálně ještě čtyřnásobek. Dlouhým stiskem tlačítka vysílače se relé rozepne.

RETR

Tato funkce slouží pouze k „přeposlání“ kódu naprogramovaného vysílače v případě nedostatečného dosahu přístrojů. Nemá vliv na stav relé. Minimální vzdálenost mezi přístroji je 2 m!

Poznámka:

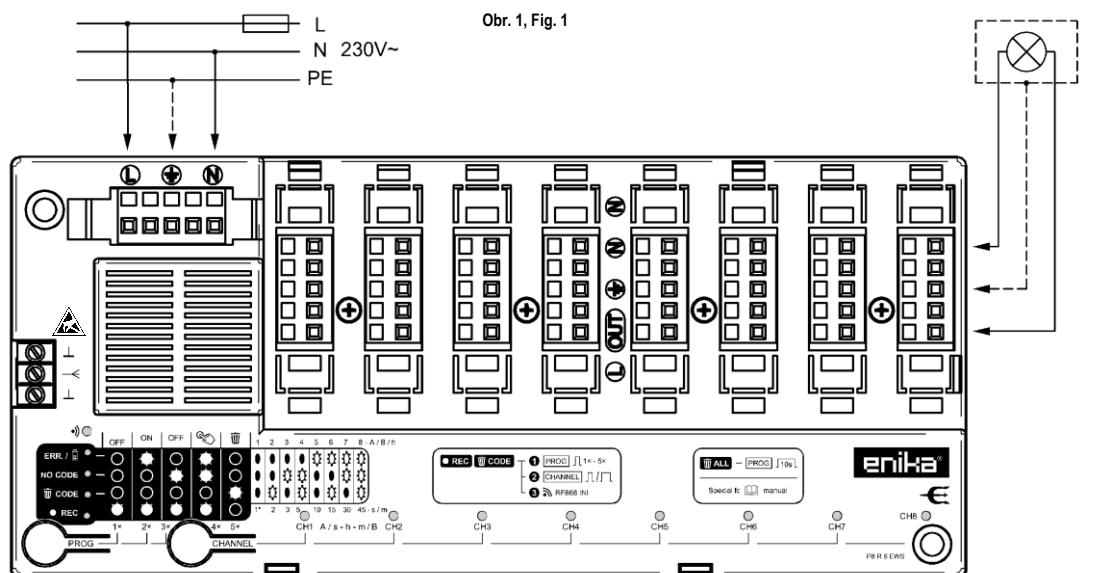
Při programování funkce RETR se doporučuje naprogramovat všechna tlačítka vysílače (současný stisk všech tlačitek vysílače).

Pro přenášení kódů určitého vysílače lze v ručním nastavení použít pouze jeden přijímač. V případě programování stejného kódu do dalšího přijímače (který je v dosahu prvního přijímače) se kód z paměti nově programovaného přijímače ihned po naprogramování automaticky odstraní. Přijímač toto ohláší střídavým rychlým zablikáním LED • REC a LED ⏳ CODE.

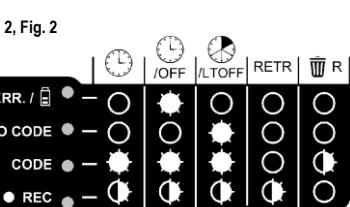
Pokud je dosah přístrojů s pomocí jednoho přijímače určený pro přenos kódů stále nevyhovující, musí se pro více-násobný přenos použít nastavení pomocí dálkové správy (SW POSEIDON® Asistent).

Signalizace provozních stavů přijímače:

- Blikání LED ⏳ – příjem signálu z vysílače.
- Pomále blikání LED ERR./ ⏳ – slabá baterie naposledy použitého vysílače.
- Pomále blikání LED NO CODE – prázdná paměť přijímače.
- Svit LED CH1 až CH8 – sepnutí výstupního relé.



Obr. 1, Fig. 1



Obr. 2, Fig. 2

C) Vymazání jednoho vysílače zapsaného ve funkcích ON/OFF, ON, OFF, PUSH, TIMER, TIMER/OFF a ADDTIMER/LTOFF

- 5x krátce stiskněte tlačítko PROG na přijímači – indikováno svitem LED ⏳ CODE.
- pomocí tlačítka CHANNEL na přijímači zvolte kanál (kanály). Krátkými stisky tlačítka CHANNEL se kanál vybírá, dlouhým stiskem tlačítka CHANNEL se výběr potvrdí (svít LED u vybraného kanálu (kanálů)).
- Obnovení továrního nastavení je signalizováno zablikáním LED • REC a ⏳ CODE s následným trvalým pomálym blíkláním LED NO CODE.

Upozornění:

Při obnovení továrního nastavení dojde zároveň k vymazání všech naprogramovaných kódů z paměti přijímače!!!

Bližší informace najdete na www.enika.cz/poseidon.

ENIKA.CZ s.r.o. tímto prohlašuje, že tento P8 R 8 S3 je v shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.

UVEDENÍ DO PROVOZU

- Připravte přijímač bud přišroubováním ve dvou rozích na vhodnou podložku pomocí dvou šroubů (max. Ø 5 mm, hlava šroubu max. Ø 9 mm), nebo je možné jej přichytit pomocí dvou stahovacích pásků do šířky 6 mm protažených otvory v zadní stěně přijímače, případně lze nechat přijímač volně ležet v podhledu.
- Zapojte přijímač - siťové napájení a výstupy se podle obr. 1 připojí pomocí bezšroubových svorek.
- Dodávanou anténu připojenu ke svorce → umístěte pokud možno co nejdále od silových vodičů a jiných kovových předmětů.
- Volba času sepnutí relé je možná dvěma způsoby:

Upozornění:

Připojení (odpojení) přijímače k síti a ke spotřebiči mohou provádět alespoň pracovníci znali podle §5 vyhlášky 50/1978 Sb.

Z důvodu možného zmenšení dosahu není vhodné umísťovat přijímače blízko zdrojů elektromagnetického rušení. Silné elektromagnetické pole může zhoršit nebo i znejmí dostupnou funkci přijímače! Dosah je závislý i na materiálu, do kterého je přijímač zabudován. Vodivé materiály a vodivé předměty v blízkosti antény přijímače dosah snižují.

Elektrický obvod, na který je spotřebič s přijímačem připojen, musí být jištěn prvkem (pojistkou, jističem) s vypínacím proudem maximálně 16 A.

Při manipulaci s obvody antény je třeba dodržovat zásady pro zacházení s obvody citlivými na elektrostatický náboj.

A) Zápis vysílače do paměti přijímače v základních funkcích**ON/OFF**

- 1x krátce stiskněte tlačítko PROG na přijímači – indikováno svitem LED • REC.

- Pomocí tlačítka CHANNEL na přijímači zvolte kanál (kanály). Krátkými stisky tlačítka CHANNEL se kanál vybírá, dlouhým stiskem tlačítka CHANNEL se výběr potvrdí (svít LED u vybraného kanálu (kanálů)).

- 2x stiskněte vybrané tlačítko (tlačítka) vysílače.

- Správnost zápisu je indikována současným zablikáním LED • REC a ⏳ CODE.

ON

- 2x krátce stiskněte tlačítko PROG na přijímači – indikováno svitem LED • REC a ERR./ ⏳.

- Pomocí tlačítka CHANNEL na přijímači zvolte kanál (kanály). Krátkými stisky tlačítka CHANNEL se kanál vybírá, dlouhým stiskem tlačítka CHANNEL se výběr potvrdí (svít LED u vybraného kanálu (kanálů)).

- 2x stiskněte vybrané tlačítko (tlačítka) vysílače.

- Správnost zápisu je indikována současným zablikáním LED • REC a ⏳ CODE.

- 1x krátce stiskněte tlačítko PROG na přijímači – indikováno svitem LED • REC.

- Pomocí tlačítka CHANNEL na přijímači zvolte kanál (kanály). Krátkými stisky tlačítka CHANNEL se kanál vybírá, dlouhým stiskem tlačítka CHANNEL se výběr potvrdí (svít LED u vybraného kanálu (kanálů)).

- 2x stiskněte vybrané tlačítko (tlačítka) vysílače.

- Správnost zápisu je indikována současným zablikáním LED • REC a ⏳ CODE.

OFF

- 3x krátce stiskněte tlačítko PROG na přijímači – indikováno svitem LED • REC a NO CODE.

- Pomocí tlačítka CHANNEL na přijímači zvolte kanál (kanály). Krátkými stisky tlačítka CHANNEL se kanál vybírá, dlouhým stiskem tlačítka CHANNEL se výběr potvrdí (svít LED u vybraného kanálu (kanálů)).

- 2x stiskněte vybrané tlačítko (tlačítka) vysílače.

- Správnost zápisu je indikována současným zablikáním LED • REC a ⏳ CODE.

- 4x krátce stiskněte tlačítko PROG na přijímači – indikováno svitem LED • REC, NO CODE a ERR./ ⏳.

- Pomocí tlačítka CHANNEL na přijímači zvolte kanál (kanály). Krátkými stisky tlačítka CHANNEL se kanál vybírá, dlouhým stiskem tlačítka CHANNEL se výběr potvrdí (svít LED u vybraného kanálu (kanálů)).

- 2x stiskněte vybrané tlačítko (tlačítka) vysílače.

- Správnost zápisu je indikována současným zablikáním LED • REC a ⏳ CODE.

- Svit LED CH1 až CH8 – sepnutí výstupního relé.

B) Zápis vysílače do paměti přijímače ve speciálních funkcích (obr. 2)**TIMER ⏳**

- 1x dlouze (>0,5 s) stiskněte tlačítko PROG na přijímači – indikováno blikáním LED • REC a svitem LED ⏳ CODE.

- Pomocí tlačítka CHANNEL na přijímači zvolte kanál (kanály). Krátkými stisky tlačítka CHANNEL se kanál vybírá, dlouhým stiskem tlačítka CHANNEL se výběr potvrdí (svít LED u vybraného kanálu (kanálů)).

- 2x stiskněte vybrané tlačítko (tlačítka) vysílače.

- Správnost vymazání indikována současným zablikáním LED • REC a ⏳ CODE.

E) Vymazání všech vysílačů

- Dlouze (>10 s) stiskněte tlačítko PROG na přijímači.

- Vymazání všech vysílačů je indikována současným zablikáním LED • REC a ⏳ CODE a následným blikáním LED NO CODE.

Poznámka:

Nedojde-li během programování nebo mazání během třiceti vteřin k zápisu kódu nebo k posunu do dalšího stavu, přijímač se automaticky vrátí do provozního režimu.

Střídavé blikání LED • REC a ⏳ CODE – chybouvě hlášení (např. zapisovaný kód je již v paměti přijímače zapsán nebo, v případě mazání, mazaný kód v paměti není).

2. Pomocí tabulky

- Dlouze (>0,5 s) stiskněte tlačítko PROG na přijímači. Hodnota doby sepnutí relé je pak podle tabulky času určena kombinací LED ⏳ CODE, NO CODE a ERR./ ⏳. časovou jednotkou určuje blikání LED s (vteřiny), LED m (minuty), nebo současnou blikání obou LED (hodiny). Požadovaná hodnota času se nastaví opakováním krátký-

2x stiskněte vybrané tlačítko (tlačítka) vysílače. Odměr času je indikován rychlým blikáním LED ERASE ⏳. Odměr času je indikován rychlým blikáním LED ERASE ⏳. Odměr času je indikován rychlým blikáním LED ERASE ⏳.

3. Pomocí tlačítka PROG na přijímači. Hodnota doby sepnutí relé je pak podle tabulky času určena kombinací LED ⏳ CODE, NO CODE a ERR./ ⏳. časovou jednotkou určuje blikání LED s (vteřiny), LED m (minuty), nebo současnou blikání obou LED (hodiny). Požadovaná hodnota času se nastaví opakováním krátký-

2x stiskněte vybrané tlačítko (tlačítka) vysílače. Odměr času je indikován rychlým blikáním LED ERASE ⏳.

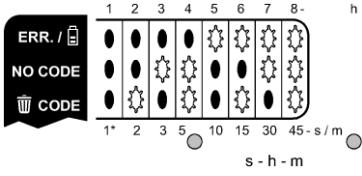
4. Pomocí tlačítka PROG na přijímači. Hodnota doby sepnutí relé je pak podle tabulky času určena kombinací LED ⏳ CODE, NO CODE a ERR./ ⏳. časovou jednotkou určuje blikání LED s (vteřiny), LED m (minuty), nebo současnou blikání obou LED (hodiny). Požadovaná hodnota času se nastaví opakováním krátký-

2x stiskněte vy

B) How to program the transmitter into the receiver memory – special functions (fig. 2)

TIMER

- Press (long press >0,5 s) the PROG button on the receiver once. It will be indicated by flashing LED • REC and illuminated LED CODE.
- Use the CHANNEL button to select a channel (channels). Press (brief press) the CHANNEL button to select a channel, press (long press) the CHANNEL button to confirm the selection (the LED at the selected channel(s) will light up).
- Time of relay closing can be selected by two options:
 - 3. By measuring of the time
 - Press the appropriate button(s) of the transmitter twice. Measuring off the time will be indicated by fast flashing LED ERASE CODE, NO CODE a ERR./.
 - Press the PROG button to stop time measuring.
- 4. By table
- Press (long press >0,5 s) the PROG button. The time of relay closing is specified according to the time table by combination of LED CODE, NO CODE a ERR./ indications; the time unit is specified by flashing of the LED s (seconds), the LED m (minutes) or simultaneous flashing of both LEDs (hours). The required time value can be set by repeated brief presses of the



PROG button. Time of closing can be set in the following values: 2, 3, 5, 10, 15, 30, 45 s, 1, 2, 3, 5, 10, 15, 30, 45 min and 1 to 8 h. Press (long press) the PROG button to return to the operation mode.

- Press the appropriate button(s) of the transmitter twice.
- If registration of the program is correct, both LED • REC and CODE will flash simultaneously.

TIMER /OFF

- Press (long press >0,5 s) the PROG button on the receiver once and then press it (brief press) once. It will be indicated by flashing LED • REC and illuminated LED CODE and ERR./.
- Use the CHANNEL button to select a channel (channels). Press (brief press) the CHANNEL button to select a channel, press (long press) the CHANNEL button to confirm the selection (the LED at the selected channel(s) will light up).
- Time of relay closing will be set similarly to programming of the TIMER function.

ADDTIMER /LTOFF

- Press (long press >0,5 s) the PROG button on the receiver once and then press it (brief press) twice. It will be indicated by flashing LED • REC and illuminated LED CODE and NO CODE.
- Use the CHANNEL button to select a channel (channels). Press (brief press) the CHANNEL button to select a channel, press (long press) the CHANNEL button to confirm the selection (the LED at the selected channel(s) will light up).
- Time of relay closing will be set similarly to programming of the TIMER function, but it is possible to choose these values only – 1, 2, 3, 5, 10, 15, 30, 45 minutes.

RETR

- Press (long press >0,5 s) the PROG button on the receiver once and then press it (brief press) three times. It will be indicated by fast flashing LED • REC.
- Press the appropriate button of the transmitter twice.
- If registration of the program is correct, both LED • REC and CODE will flash simultaneously.

C) How to delete one transmitter programmed with functions ON/OFF, ON, OFF, PUSH, TIMER, TIMER/OFF and ADDTIMER/LTOFF

- Press (brief press) the PROG button on the receiver five times – it will be indicated by illuminated LED CODE.
- Use the CHANNEL button to select a channel (channels). Press (brief press) the CHANNEL button to select a channel, press (long press) the CHANNEL button to confirm the selection (the LED at the selected channel(s) will light up).
- Press the appropriate button(s) of the transmitter twice.
- If deletion of the program is correct, both LED • REC and CODE will flash simultaneously.

D) How to delete one transmitter programmed with the RETR function

- Press (long press >0,5 s) the PROG button on the receiver once and then press it (brief press) four times. It will be indicated by flashing LED CODE.
- Press the appropriate button of the transmitter twice.
- If deletion of the program is correct, both LED • REC and CODE will flash simultaneously.

E) How to delete all transmitters

- Press (long press >10 s) the PROG button on the transmitter.
 - Deletion of all transmitters will be indicated by simultaneously flashing LED • REC and CODE followed by flashing LED NO CODE.
- Note:*
If no code is programmed or no move to another state is performed within 30 seconds when programming or erasing the device, the receiver automatically returns to the operating mode.
- Alternating flashing of LED • REC and CODE – error message (for example, the code being programmed has already been programmed in the receiver memory, or, in case of deletion, the code being deleted is not present in the memory).*

DIRECT OUTPUT CONTROL

- Use the CHANNEL button to select a channel (channels) you want to switch on. Press (brief press) the CHANNEL button to select a channel, press (long press) the CHANNEL button to confirm the selection (the LED at the selected channel(s) will light up).
- Press the PROG button of the receiver, relays of the selected channels will switch on.

CONNECTING THE EXTERNAL AERIAL

- If you face problems with range or if the distance between the transmitter and receiver is great, an external aerial must be used.
- Recommended types of aerials: P8 A INT1, P8 A INT2, P8 A EXT1 and P8 A EXT2.
- Connect the aerial using a 50-Ω coaxial cable. Connect the center wire of the cable to the terminal instead of the wire aerial and connect shielding to the terminal.

- Press the appropriate button(s) of the transmitter twice.
- If registration of the program is correct, both LED • REC and CODE will flash simultaneously.

REMOTE MANAGEMENT

For devices of the POSEIDON® series, manual programming of transmitter codes, functions and parameters can be substituted by remote management using the SW POSEIDON® Assistant tool and the P8 TR USB transmitter. You can use remote management to even set other functions and parameters that cannot be accessed otherwise:

- Disable (enable) manual programming and deletion of transmitters.
- Lock selected transmitters against deletion from the receiver memory.
- Disable (enable) direct output control.
- Setting up to 3 devices with the RETR function for a single transmitter.
- Disable (enable) search mode.

By default, the receiver is set to the so-called state of time-limited search. This means that when a receiver is being connected using remote management for the first time, it is possible to connect to it only within the first five minutes from connecting it to the supply voltage. To enable time-unlimited search (can be misused to gain unauthorized access to remote management!), before you connect the receiver to the supply voltage, press and hold the PROG button until the receiver indicates the change by three simultaneous flashes of LED • REC, CODE, NO CODE and ERR./. Similarly, use this procedure to return to time-limited search; the only difference is indication by only one short blink.

The current setting of the search mode can be ascertained while connecting the receiver to the supply voltage. Three short blinks of LED • REC, CODE, NO CODE and ERR./ indicate unlimited search, one short blink indicates time-limited search, no short blinking indicates searching is disabled.

RESET TO DEFAULTS

- If you need to cancel all function and parameter settings, you can return to the manufacturer's default settings.
- Press and hold the button on the receiver while the receiver is connected to the supply voltage until LED REC, CODE, NO CODE a ERR./ light up (approx. 10 s).
 - While the LEDs are lit up (approx. 3 s), release the button and press it briefly again.
 - Resetting to the manufacturer's defaults will be indicated by simultaneously flashing LED • REC and CODE followed by continuous illumination of LED NO CODE.

Note:
When resetting to defaults, all programmed codes will be deleted from the receiver memory as well!!!

Visit www.enika.cz/poseidon for details.

ENIKA.CZ s.r.o. hereby declares that this P8 R 8 S3 complies with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

Technická data / Technical data	P8 R 8 S3
Počet kanálů / Number of channels:	8
Napájení / Power supply:	230 V ±10 % 50 Hz
Výstupní napětí / Output voltage:	230 V
Maximální spínání výkon* / Output power*:	2300 W (klasické žárovky, síťové halogeny / classic lights, halogen lamps)
	1750 VA (12 V halogeny s transformátorem, elektronické předřadníky / 12 V halogen lamps with transformer, ballasts)
	500 VA / 64µF (zářivky / fluorescent lamps)
Spínací prvky / Switching elements:	relé / relay
Stupeň krytí / Protection:	IP 20 podle / according to ČSN EN 60529
Provozní teplota / Operating temperature:	-20 + 55 °C
Hmotnost / Weight:	490 g
Rozměry / Dimensions:	226 x 100 x 42 mm
Připojovací svorky / Terminal blocks:	bezšroubové / screwless 0,5 + 1,5 mm²
Provozní kmitočet / Frequency:	868,3 MHz
Dosah / Range:	150 m ve volném prostoru / in open space
Počet kódů / Number of codes:	2 ²⁴
Počet kódů v paměti / Codes in memory:	max. 32

* Celkový spínání proud pro všechny kanály nesmí přesáhat 16 A! / Total switching current for all channels must not exceed 16 A!

Na zařízení není dovoleno provádět dodatečné technické úpravy! / It is forbidden to do any technical modifications on the device!

Příjmač nelze použít jako bezpečnostní stop tlačítko! / It is impossible to use this receiver as a safety stop button!

Zařízení lze provozovat na základě aktuálního VO-R/10. (viz www.ctu.cz) a za podmínek v něm uvedených.



Prohlášení o shodě

Výrobce: ENIKA.CZ s.r.o.
190 00 PRAHA 9, Pod Harfou 933/86
ICO: 28218167

tímto prohlašuje, že výrobek

typové označení: P8 R 8 S3
P8 R 8 E3
P8 R 8 W3

specifikace: druh výrobku: osmikanálový přijímač

frekvence: 868,3 MHz

citlivost: -110 dBm

- je ve shodě se základními požadavky NV 426/2000 Sb. v platném znění a s NV 481/2012 Sb. v platném znění

- odpovídá základním požadavkům a dalším ustanovením evropské direktivy 1999/5/ES (R&TE) (Směrnice o radiových zařízeních a telekomunikačních koncových zařízeních a vzájemném uznávání jejich shody) a evropské direktivy 2011/65/EU (RoHS)

- splňuje požadavky této normy a předpisů:

rádiové parametry, EMC: ČSN ETSI EN 300220-1 V2.1.1:2006
ČSN ETSI EN 300220-2 V2.1.1:2006
EN 301 489-1 V1.5.1:04

elektrická bezpečnost: ČSN EN 60 669-2-1 ed.3:05
ČSN EN 60 669-1 ed.2:03

Toto prohlášení je vydáno na výhradní odpovědnost výrobce.

Ing. Vladimír Milítký,
řízení systému jakosti

V Nové Pace dne 28.02.2013